

# ONE CONCEPT

Mini-Waschmaschine



10026453

## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

## Sicherheitshinweise


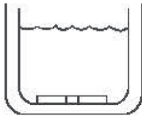

- Stellen Sie das Gerät nicht im Badezimmer oder einem anderen Ort, an dem es nass werden kann, auf.
- Verwenden Sie zum Betrieb eine geerdete Steckdose.
- Schließen Sie das Gerät direkt an die Steckdose an. Verwenden Sie keine Mehrfachstecker.
- Halten Sie das Gerät fern von Hitze oder offenem Feuer, das sich sonst das Gehäuse verformen kann.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der passenden Spannung an.
- Die elektrischen Bauteile des Gerätes dürfen während der Wartung nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Stellen Sie keine schweren oder heißen Gegenstände auf das Gerät, da sonst das Gehäuse beschädigt werden könnte.
- Das Gerät darf nur von sachkundigen Personen bedient werden.
- Sollte der Netzstecker verschmutzt sein, reinigen Sie diesen vor dem Einstecken in eine Steckdose.
- Es darf kein Wasser wärmer als 55°C verwendet werden, dass sich sonst die Plastikteile verformen könnten.
- Fassen Sie niemals in die Trommel bzw. an die Kleidungsstücke bevor die Trommel komplett gestoppt hat.
- Sollte der Netzstecker beschädigt sein, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Geben Sie niemals Kleidungsstücke in das Gerät, die vor kurzem mit einem Lösungsmittel z.B. Waschbenzin gereinigt wurden.
- Stoppt die Trommel nicht 15 Sekunden nach dem Öffnen der Abdeckung, kontaktieren Sie den Verkäufer.
- Ziehen Sie niemals an Netzkabel sondern immer direkt am Stecker.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtnutzung oder vor der Reinigung/Wartung vom Stromnetz. Fassen Sie den Stecker nie mit feuchten Händen an.

## Inbetriebnahme und Bedienung

### Inbetriebnahme

1. Die Steckdose muss geerdet sein.
2. Legen Sie den Ablaufschlauch so aus, dass das Wasser gut ablaufen kann.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Anschluss der Wasserversorgung: Führen Sie den Schlauch in die dafür vorgesehene Öffnung ein, bis Sie ein Klicken hören.

## Übersicht Waschvorgang

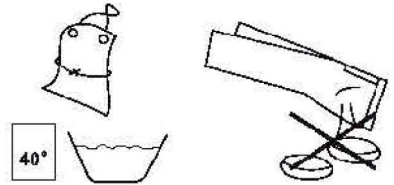
1	2	3
		
Waschen	Die Hälfte abpumpen	Spülen

### Waschanleitung

1. Wasser einlassen: Füllen Sie das Wasser bis zum gewünschten Füllstand ein.
2. Waschmittel einfüllen: Wählen Sie die gewünschte/erforderliche Waschkdauer.
3. Wäsche einlegen: Legen Sie die Wäsche ein. Verringern Sie die Wassermenge falls nötig.
4. Wasserfluss regulieren: Stellen Sie den Wasserfluss passend ein.
5. Nach dem Waschen: Wasser ablassen.

**Achtung:** Ist der Wasserstand zu hoch, schwappt das Wasser aus der Trommel.

Um Verformung der Kleidung zu vermeiden, sollten Sie diese zusammenlegen und Reißverschlüsse schließen (z.B. bei Hosen). Bereiten Sie die Kleidung vor, wie auf dem Bild zu sehen. Alle Taschen müssen entleert sein. Entnehmen Sie Münzen, Nägel, usw. Fellbesatz oder andere Verzierungen müssen auf links gezogen werden. Kräftige Farben sollten einzeln gewaschen werden.



### Waschpulver direkt lösen

1. Geben Sie das Waschpulver bei niedrigem Wasserstand hinzu.
2. Wählen Sie ein Programm.
3. Starten Sie die Maschine und lassen sich das Wasser 1 Minute mischen.
4. Nachdem sich das Waschpulver vollständig gelöst hat, können Sie weiteres Wasser einlassen.
5. Wählen Sie die richtige Waschkdauer.

## Reinigung und Pflege

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Beachten Sie hierbei die Sicherheitshinweise.
- Nachdem Sie das Wasser aus der Waschtrommel abgelassen haben, stellen Sie den Regler von Abpumpen wieder auf Standard.
- Entnehmen Sie das Flusensieb und zerlegen Sie es, in dem Sie von innen auf den Boden drücken. Reinigen Sie das Flusensieb in warmen Wasser.
- Setzen Sie das Flusensieb nach dem Reinigen wieder zusammen, setzen Sie es wieder ein. Sobald es richtig sitzt, hören Sie ein Klicken.
- Trennen Sie das Gerät von Wasserzulauf und hängen Sie den Ablaufschlauch ans Gerät.
- Reiben Sie das Gehäuse ab. Verwenden Sie hierzu nur milde Reinigungsmittel.
- Schließen Sie die Abdeckung und stellen Sie die Waschmaschine an einen gut belüfteten Ort.

### Wichtige Hinweise zur Reinigung

- Die elektrischen Bauteile des Gerätes dürfen während der Wartung nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Sollte das Netzkabel beschädigt sein, muss es umgehend von einer Fachwerkstatt erneuert werden.

## Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

## Konformitätserklärung



**Hersteller:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:  
2014/30/EU (EMV)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

## Safety Instructions


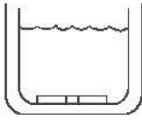

- Don't set it in bathroom, the place where the rain come in easily and it is wet.
- Well connected to the ground.
- Using single socket and forbidden to use multiplied socket together with other electric
- Choose the correct power, otherwise it will cause possible fire or electricity strike.
- Away from fire sparks to avoid the plastic deform.
- All the components inside the machine must not touch water during the maintenance period.
- Don't put the heavy or hot things on the machine to avoid the plastic parts damage.
- The instrument is not planned to be used by the person who has disfigurement in body, sensory organ, intelligence, or the person who is short of experience and general knowledge (including kids}, unless they are taken enough care, and are instructed how to use the instrument by the person who takes charge of their safe.
- Please clean the plug if it is dusted or stuck with dirty things in order to avoid causing fire.
- You are forbidden to use hot water of above 55°C in the tub otherwise the plastic parts def-orm.
- Don't touch the washing clothes with your hand before the machine completely stops.
- Don't use the plug when it is broken, otherwise it will cause the fire or electric shock.
- Must not put clothes in which are just cleaned with organic vaporizing solvents, such as gas, alcohol.
- After the lid is moved away for 15 seconds the drain tub still keeps running, you should stop the machine and ask for maintenance.
- When pulling the plug out, you should not pull the wire in order to avoid the possibility of electric shock or causing fire.
- Must pull out the plug when you are away from home for a long time or you are repairing the machine, other way, please don't pull out the plug by wet hand to avoid the electric stroke

## Use and Operation

### Getting Started

1. The socket must be grounded.
2. Lay down the discharging tube to assure good discharging.
3. Insert the plug into the socket.
4. Connect the water introducing tube: insert the introducing water elbow into the water gate on the washing machine until you hear the click.

## Washing Overview

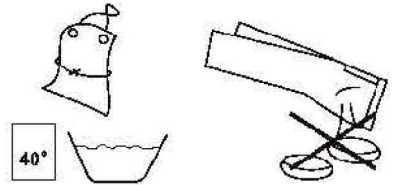
1	2	3
		
Washing	half-way drain	Cleaning

## Washing

1. Filling water: Adjust to the expected water level with the handle of water level adjuster.
2. putting in washing powder: Selecting washing time. For the detailed information, please refer to the guide for customers.
3. Putting in washing clothes: The clothes put into the tub would decrease the water level. Add more water in time if necessary.
4. Selecting water flow: Select corresponding water flow. As for the details, please refer to the guide for customers. After the washing ends, discharge water.

**Attention:** If there is amount of water in the tub, it would spill out of the tub.

In order to prevent damage or deforming of washings, better to tie up some long washings, such as skirts or pull up all zippers. Pretreating method just as the figure shown. All pockets should be empty. take coins, nail etc out of them. Hairy balls, collars should be turned inside. Fast color washings should be washed separately.



## Directly Dissolving the Washing Powder

1. Put in washing powder when the water level is low.
2. Choose a program.
3. Start the machine and stir the water for 1 min.
4. After the washing powder dissolves, put in washings and introduce water to expected level.
5. Select correct washing time.

## Cleaning and Care

- Please pull the plug out of the socket (don't touch the socket when your hands are wet) and put it at the correct position.
- After discharging the water in the tub, please move the switch from discharge to standard.
- Clean the de-hair device: Take out the de-hair set, dismantle it with a finger pressing the inside bottom. Put the de-hair set in water to clean. After cleaning, restore the de-hair device, insert it into the slot under the water level side board. A click should be heard.
- Pick up the water introducing tube and hang the discharging tube.
- Clean the housing of the machine, wipe it thoroughly, and wipe out the dirt with chemicals, such as alcohol, eradicant, acetone, gas, etc. When it is very dirty, please use neutral liquid soap to clean.
- Close the lid, place the machine at the ventilation in the room.

### Important Hints on Cleaning

- Water is not allowed to enter the inner part of the machine directly. Otherwise, the electric motor will be conducted by electricity. This is the real reason why sometimes that electric shock may happen.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

## Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EC this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

## Declaration of Conformity



**Producer:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.

This product is conform to the following European Directives:  
2014/30/EU (EMC)  
2014/35/EU (LVD)  
2011/65/EU (RoHS)

## Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

## Avvertenze di sicurezza

- Non posizionare il dispositivo in bagno o in un altro luogo umido o bagnato.
- Utilizzare una presa dotata di messa a terra.
- Collegare il dispositivo direttamente alla presa. Non utilizzare prese multiple.
- Tenere il dispositivo lontano dal calore o da fiamme vive che possono deformare le superfici.
- Collegare il dispositivo a prese la cui tensione è conforme a quella indicata.
- I componenti elettrici non devono entrare in contatto con l'acqua durante la pulizia.
- Non collocare oggetti pesanti o caldi sul dispositivo altrimenti le superfici potrebbero danneggiarsi.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone competenti.
- Se la spina è sporca, pulirla prima di inserirla nella presa.
- Non utilizzare acqua la cui temperatura supera i 55°C, altrimenti le parti in plastica possono danneggiarsi.
- Estrarre gli indumenti dal cestello solo quando si è arrestato completamente.
- Non utilizzare il dispositivo se la spina è danneggiata.
- Non introdurre nel dispositivo indumenti appena lavati con solventi.
- Se il cestello non si arresta entro 15 secondi dopo l'apertura del coperchio, contattare il rivenditore.
- Non staccare la spina tirando il cavo bensì estrarre la spina alla base.
- Prima di eseguire la manutenzione o qualsiasi operazione di pulizia, staccare la spina dalla presa. Non toccare mai la spina con le mani bagnate.


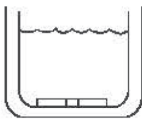

## Messa in funzione e utilizzo

### Messa in funzione

1. Utilizzare una presa dotata di messa a terra.
2. Sistemare il tubo di scarico in modo tale che l'acqua possa defluire correttamente.
3. Inserire la spina nella presa.
4. Allaccio alla rete idrica: inserire il tubo nell'apposita apertura: un clic segnala il corretto inserimento.



## Descrizione del processo di lavaggio

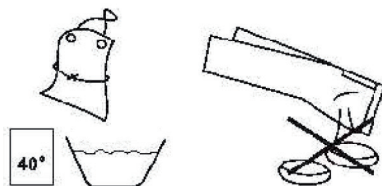
1	2	3
		
Lavaggio	Scaricare l'acqua a metà	Risciacquo

### Lavaggio

1. Riempire con acqua: riempire con acqua fino al livello desiderato.
2. Mettere il detersivo: selezionare il tempo di lavaggio desiderato.
3. Introdurre il bucato: mettere il bucato e se necessario ridurre la quantità di acqua.
4. Regolare il flusso dell'acqua: regolare il flusso dell'acqua in maniera adeguata.
5. Dopo il lavaggio: scaricare l'acqua.

**Attenzione:** se il livello dell'acqua è troppo alto, l'acqua fuoriesce dal cestello.

Per evitare la deformazione degli indumenti, chiudere tutte le cerniere. Preparare gli indumenti come mostrato nella figura. Svuotare tutte le borse, togliere le monete dalle tasche, rimuovere la pelliccia o altri abbellimenti. Gli indumenti dai colori vivaci devono essere lavati separatamente.



### Sciogliere direttamente il detergente in polvere

1. Mettere il detersivo in polvere con un livello di acqua basso.
2. Selezionare un programma.
3. Avviare il dispositivo e attendere 1 minuto.
4. Dopo che il detergente in polvere si è sciolto completamente, e' possibile lasciar scorrere più acqua.
5. Scegliere il ciclo di lavaggio desiderato.

## Pulizia e manutenzione

- Disinserire la spina dalla presa. Osservare le istruzioni di sicurezza.
- Dopo aver svuotato l'acqua dal cestello del lavaggio, posizionare la manopola da scarico a standard.
- Togliere il filtro pelucchi e disassemblarlo, premendolo verso il basso. lavare il filtro in acqua calda.
- Riassemblare il filtro pelucchi al termine della pulizia e reinserirlo. Un clic segnala il corretto inserimento del filtro.
- Scollegare il dispositivo dalla rete idrica e collegare il tubo di scarico al dispositivo.
- Pulire le superfici del dispositivo con un detergente delicato.
- Chiudere il coperchio e collocare il dispositivo in un luogo ben arieggiato.

### Note importanti sulla pulizia

- I componenti elettrici del dispositivo non devono entrare in contatto con l'acqua durante la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire immediatamente da un tecnico qualificato.

## Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

## Dichiarazione di conformità



**Produttore:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:  
2014/30/UE (EMC)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)

## Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

## Consignes de sécurité


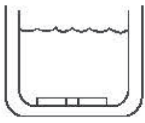

- Ne pas installer l'appareil dans une salle de bain ou dans tout autre lieu susceptible de devenir humide.
- Utiliser une prise de terre pour le fonctionnement de l'appareil.
- Brancher l'appareil directement sur une prise. Ne pas utiliser de multiprise.
- Tenir l'appareil à l'écart de la chaleur ou d'un feu pour ne pas que le boîtier ne se déforme.
- Brancher l'appareil à une prise de tension adéquate.
- Les composants électriques de l'appareil ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau pendant l'entretien de l'appareil.
- Ne pas poser d'objet lourd ou chaud sur l'appareil pour ne pas endommager le boîtier.
- Seules les personnes compétentes ont le droit d'utiliser l'appareil.
- Si la prise est encrassée, la nettoyer avant d'y brancher la fiche.
- Ne pas utiliser de l'eau dont la température est supérieure à 55 °C, sinon elle risque de déformer les composants en plastique.
- Ne jamais toucher le tambour ou les vêtements avant que le tambour ne se soit complètement immobilisé.
- Si la fiche d'alimentation est endommagée, l'appareil ne doit plus être utilisé.
- Ne jamais introduire dans l'appareil de vêtements qui viennent d'être nettoyés avec un solvant, comme par exemple du white spirit.
- Si le tambour ne s'arrête pas dans les 15 secondes qui suivent l'ouverture du couvercle, contacter le vendeur.
- Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation mais plutôt sur le corps de la fiche.
- Débrancher l'appareil après utilisation ou avant de le nettoyer/entretenir. Ne jamais saisir la fiche avec des mains humides.

## Mise en marche et utilisation

### Mise en marche

1. La prise doit être reliée à la terre.
2. Disposer le tuyau de vidange de sorte à ce que l'eau puisse être correctement évacuée.
3. Brancher la fiche dans la prise.
4. Raccordement au réseau hydraulique : faire passer le tuyau dans le trou prévu à cet effet jusqu'à ce qu'il s'encliquète

## Aperçu du lavage

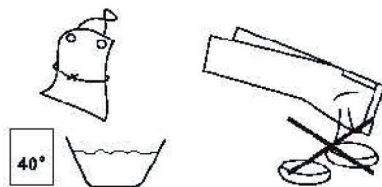
1	2	3
		
Lavage	Vidanger la moitié	Rincer

## Consignes de lavage

1. Remplissage d'eau : remplir la machine d'eau jusqu'au niveau souhaité.
2. Ajout de lessive : sélectionner la durée de lavage souhaitée/obligatoire.
3. Introduction du linge : introduire le linge : réduire la quantité d'eau si nécessaire.
4. Régulation de l'écoulement de l'eau : ajuster l'écoulement de l'eau.
5. Après le lavage : vider l'eau.

### Attention : si le niveau de l'eau est trop haut, l'eau déborde du tambour.

Pour éviter que les vêtements ne se déforment, il est conseillé de les plier et de fermer les fermetures éclair (par exemple pour les pantalons). Préparer les vêtements comme illustré ci-contre. Vider toutes les poches. Sortir les pièces de monnaie, les clous etc. La fourrure ou tout autre ornement doivent être placés sur la gauche. Les couleurs intenses doivent être lavées séparément.



## Dilution de lessive en poudre

1. Diluer la lessive en poudre dans peu d'eau.
2. Sélectionner un programme.
3. Démarrer la machine et laisser l'eau se mélanger pendant 1 minute.
4. Une fois la lessive en poudre entièrement diluée, il est possible d'ajouter un surplus d'eau.
5. Sélectionner le cycle de lavage approprié.

## Nettoyage et entretien

- Débrancher l'appareil. Ce faisant, respecter les consignes de sécurité.
- Une fois l'eau évacuée du tambour de lavage, remettre le bouton de réglage de la pompe sur Standard.
- Enlever le filtre à peluches et le démonter en appuyant dessus en direction du sol. Nettoyer le filtre à peluches à l'eau chaude.
- Remonter le filtre à peluches après le nettoyage, puis le réinstaller à sa place. S'il s'encliquète, cela signifie qu'il est bien installé.
- Déconnecter l'appareil de l'arrivée d'eau et accrocher le tuyau d'évacuation contre l'appareil.
- Frotter le corps de l'appareil. Pour cela, utiliser un produit d'entretien doux.
- Refermer le couvercle et mettre la machine à laver dans un endroit bien aéré.

### Remarques importantes sur le nettoyage

- Les composants électriques de l'appareil ne doivent pas être en contact avec l'eau pendant l'entretien de l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être immédiatement remplacé par une entreprise spécialisée.

## Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2012/19/UE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

## Déclaration de conformité



**Fabricant** : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :  
2014/30/UE (CEM)  
2014/35/UE (LVD)  
2011/65/UE (RoHS)

## Estimado Cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

## Indicaciones de seguridad


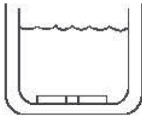

- No coloque el aparato en el baño o en otro lugar en el que se pueda mojar.
- Utilice una toma de tierra para el funcionamiento.
- Conecte el aparato directamente al enchufe. No utilice ladrones de enchufe.
- Mantenga el aparato lejos de calor o fuegos abiertos ya que la carcasa podría deformarse.
- Enchufe el aparato solo en un enchufe con la tensión adecuada.
- Las piezas eléctricas del aparato no deben estar en contacto con el agua durante el mantenimiento.
- No coloque objetos pesados en el aparato, ya que la carcasa podría dañarse.
- El aparato solo debe ser usado por personas que conozcan su funcionamiento.
- Si el enchufe está sucio, límpielo antes de conectarlo a la corriente.
- No debe usarse agua con una temperatura superior de 55 °C ya que las piezas de plástico podrían deformarse.
- No toque el tambor o las prendas en él antes de que éste haya parado completamente.
- Si el enchufe está dañado el aparato no debe usarse.
- Nunca ponga en el aparato prendas que hayan sido limpiadas hace poco con disolventes o gasolina blanca.
- Si el tambor no se para en 15 segundos tras abrir la puerta, contacte con el vendedor.
- No tire del cable sino directamente del enchufe.
- Desenchufe el aparato cuando no lo vaya a usar o antes de la limpieza/mantenimiento. No toque el enchufe con las manos mojadas.

## Puesta en marcha y funcionamiento

### Puesta en marcha

1. El enchufe debe estar conectado a la tierra.
2. Coloque la manguera de entrada de manera que el agua pueda entrar correctamente.
3. Conecte el cable de corriente en el enchufe.
4. Conexión al suministro de agua: Inserte la manguera en el orificio provisto hasta que escuche un clic.

## Vista general del proceso de lavado

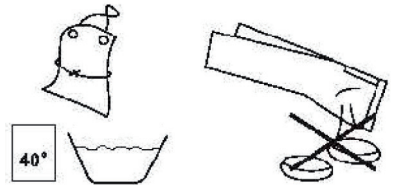
1	2	3
		
Lavado	Bombeo de la mitad	Aclarado

## Direcciones de lavado

1. Dejar entrar el agua: Llene con la cantidad deseada de agua.
2. Llenar el detergente: Elija la duración deseada o requerida.
3. Introducir la colada: Introduzca la colada. Disminuya la cantidad de agua en caso de que sea necesario.
4. Regular el flujo de agua: Ajuste el flujo de agua adecuadamente.
5. Tras el lavado: Deje salir el agua.

**Atención: Si hay demasiada agua, el agua se derrama fuera del tambor.**

Para evitar que la ropa se deforme, debe doblarla y cerrar las cremalleras (por ejemplo, en los pantalones). Prepare la ropa como se puede ver en la imagen. Todos los bolsillos deben vaciarse. Saque monedas, clavos, etc. Los adornos de piel u otros adornos se deben dar la vuelta. Los colores fuertes se deben lavar por separado.



## Disolver el detergente el polvo directamente

1. Añada el detergente en polvo con poca cantidad de agua.
2. Elija un programa.
3. Inicie la lavadora y deje que se mezcle con el agua 1 minuto.
4. Una vez se haya disuelto el detergente en polvo completamente puede seguir llenando de agua.
5. Elija la duración de lavado correcta.

## Limpeza y cuidado

- Desenchufe el aparato de la corriente. Tenga en cuenta las indicaciones de seguridad.
- Tras dejar salir el agua del tambor, coloque el regulador de extracción de nuevo a estándar.
- Retire el filtro de pelusas y desmóntelo presionando hacia abajo. Limpie el filtro con agua caliente.
- Coloque el filtro de pelusas en la lavadora de nuevo, fíjelo. Cuando esté correctamente colocado oirá un clic.
- Separe el aparato de la toma de agua y cuelgue la manguera de entrada en el aparato.
- Frote la carcasa. Para ello use solo detergentes suaves.
- Cierre la tapa y coloque la lavadora en un lugar bien ventilado.

### Advertencia importante sobre la limpieza

- Las piezas eléctricas del aparato no deben estar en contacto con el agua durante el mantenimiento.
- Si el cable de corriente está dañado, debe ser renovado inmediatamente por un taller profesional.

## Retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes, contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

## Declaración de conformidad



**Fabricante:** Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:  
2014/30/UE (EMC)  
2014/35/UE (baja tensión)  
2011/65/UE (refundición RoHS)